

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 6 5 7 2 1 5 7 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 156 572 157 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Gangnam Auntie Gangnam Auntie Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 10		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 総重量 Total gross weight		郵便料金 送料金 諸料金 合計金額 Postage Paid		円 (yen)
		To (Addressee) Name & Address Lee Hoe-jung Lee Hoe-jung 41 Myeongjigukje 2-ro, Gangseo-gu, Busan, Republic of Korea (Myeongji-dong, The Sharp Myongji First World Complex 3) 306-1405		Country KOREA		Postal Code 46726		
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952		FAX				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8521-1827 FAX 010-8521-1827	
Health food				2		USD12.56	次の場合は口 に × をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
Health food				2		USD12.40		
Health food				2		USD13.20		
(Empty row)								
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 3816 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		
ご署名 Signature of the sender Gangnam Auntie				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.				社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 6 5 7 2 1 5 7 | P *

item number

FN 156 572 157 JP

From (Sender) Name & Address Gangnam Auntie Gangnam Auntie Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 10		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)				
		To (Addressee) Name & Address Lee Hoe-jung Lee Hoe-jung 41 Myeongjigukje 2-ro, Gangseo-gu, Busan, Republic of Korea (Myeongji-dong, The Sharp Myongji First World Complex 3) 306-1405								
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 46726								
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-8521-1827 FAX 010-8521-1827	
Health food						2		USD12.56	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
Health food						2		USD12.40		
Health food						2		USD13.20		
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) 3816 Yen Total Value	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item will be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces / 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 02 / 10

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Gangnam Auntie Gangnam Auntie Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN	郵便物番号 (Mail Item No.): EN156572157JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
TEL +82-70-8028-0952 FAX	備考 (Remarks):
お届け先 (Addressee): Lee Hoe-jung Lee Hoe-jung 41 Myeongjigukje 2-ro, Gangseo-gu, Busan, Republic of Korea (Myeongji-dong, The Sharp Myongji First World Complex 3) 306-1405 46726, KOREA	☐有償 (Commercial value) ☒無償 (No Commercial value) ☐贈物 (Gift) ☐商品見本 (Sample) ☐その他 (Other) Invoice No.
TEL 010-8521-1827 FAX 010-8521-1827	

[illegible]

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Gangnam Auntie

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



(item number) EN 156 572 157 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Gangnam Auntie Gangnam Auntie Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 10		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g			郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Lee Hoe-jung Lee Hoe-jung 41 Myeongjigukje 2-ro, Gangseo-gu, Busan, Republic of Korea (Myeongji-dong, The Sharp Myongji First World Complex 3) 306-1405 Postal Code 46726			Country KOREA			
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			TEL 010-8521-1827 FAX 010-8521-1827 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
Health food				2		USD12.56		
Health food				2		USD12.40		
Health food				2		USD13.20		
Health food								
Health food								
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 3816 Yen	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces				
ご署名 Signature of the sender								

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Gangnam Auntie Gangnam Auntie Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



お問い合わせ番号(item number): EN 156 572 157 JP

✕ 切り離し後、両用紙とちに郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

Gangnam Aunt ie Gangnam Aunt ie Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Lee Hoe-jung Lee Hoe-jung 41 Myeongjiseukje 2-ro, Korea (Myeongji-dong, The Sharp Myongji First World Complex 3) 306-1405	
135-0064 TEL +82-70-8028-0952		46726 Postal Code	
内容品詳細		国 KOREA	
品名		TEL010-8521-1827	
原産国		FAX 010-8521-1827	
HSコード		損害要償額 (円)	
個数		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
正味重量		日本円換算額合計 (円)	
価格		3816	
No commercial value for customs purpose only.		受付日付印 Date Stamp	
内容品詳細		日本円換算額合計 (円)	
品名		3816	
原産国		3816	
HSコード		3816	
個数		3816	
正味重量		3816	
価格		3816	
No commercial value for customs purpose only.		3816	
内容品詳細		3816	
品名		3816	
原産国		3816	
HSコード		3816	
個数		3816	
正味重量		3816	
価格		3816	
No commercial value for customs purpose only.		3816	